FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

116 — 11

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 116 North Renfrew — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Stawawa & McKay Townships (City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 — 1 — 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex Hanke — {Enumerator. / Recenseur.} June 1 — 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling / Habitation	Family / Famille	Name of each person in family, household, or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, ou ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ins. Actual number if in township or parish, street and house number if in City, Town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if born outside Canada. / Date de l'immigration, si né hors du Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Date de la naturalisation, si autrefois sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Mois employés en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Salaires reçus en 1910 à l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Total des gages reçus en 1910 d'emplois autres que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gages reçus en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Date of marriage (or the first time) in the case of a widow or widower. / Date du mariage (ou la première fois) dans le cas d'une veuve ou d'un veuf.	Amount. / Montant.	By whom held. / Par les intéressés ou la maison.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Number of years at school in 1910. / Nombre d'années d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Parle anglais.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.
Dwelling / Habitation	Family / Famille	Name of each person in family, household, or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, ou ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ins. Actual number if in township or parish, street and house number if in City, Town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if born outside Canada. / Date de l'immigration, si né hors du Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Date de la naturalisation, si autrefois sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Mois employés en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Salaires reçus en 1910 à l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Total des gages reçus en 1910 d'emplois autres que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gages reçus en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Date of marriage (or the first time) in the case of a widow or widower. / Date du mariage (ou la première fois) dans le cas d'une veuve ou d'un veuf.	Amount. / Montant.	By whom held. / Par les intéressés ou la maison.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Number of years at school in 1910. / Nombre d'années d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Parle anglais.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Kolb Charles	Stawawa 15	M	Head	M	Dec	1845	52	Germany	1868	1881	German	Canadian	Lutheran	Farmer		No	No	Yes												Yes	Yes	German			
		" Bertha	"	F	Wife	M	Jan.	1861	50	Germany	1882		German	Canadian	Lutheran	Home																Yes	Yes	German			
		" Willian	"	M	Son	M	Feb	1887	24	Germany	1888	1897	German	Canadian	Lutheran	Farmer R.																Yes	Yes	German			
		" Wilhelmina	"	M	Daughter	M	April	1892	19	Germany	1891		German	Canadian	Lutheran	Home																Yes	Yes	German			
2	2	Kerbischen August	con 15 lot 14	M	Head	M	July	1850	61	Germany	1880		German	German	Evangelical	Farmer		No	No	Yes													Yes	Yes	German			
		" Clara	"	F	Wife	M	March	1870	62	Germany	1883		German	German	Evangelical	Home																Yes	Yes	German			
		" Lena	"	F	Daughter	S	Nov.	1881	29	Germany	1883		German	German	Evangelical	"																Yes	Yes	German			
3	3	Nadon Robert	con 1 lot 15	M	Head	M	Nov	1866	43	"			German	Canadian	Evangelical	Farmer	Labourer	No	Yes	Yes	Mill hand	8		12		60		100				No	No	German			
		" Pauline	"	F	Wife	M	March	1871	37	Germany	1880		German	Canadian	Evangelical	None																No	No	German			
		" Lapin	"	M	Son	S	March	1897	13	"			German	Canadian	Evangelical	Labourer		No	Yes	No	Lumber woods	40		60		315						Yes	Yes	German			
		" Clifford	"	M	Son	S	August	1895	15	"			German	Canadian	Evangelical	Labourer		No	Yes	No	Lumber woods	30		60		225						Yes	Yes	German			
		" Celia	"	F	Daughter	S	Nov	1897	12	"			German	Canadian	Evangelical	None																Yes	Yes	German			
		" Allen	"	F	Daughter	S	Feb	1900	11	"			German	Canadian	Evangelical	None																Yes	Yes	German			
		" Martha	"	F	Daughter	S	July	1902	8	"			German	Canadian	Evangelical	"																Yes	Yes	German			
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Dec	1903	6	"			German	Canadian	Evangelical	"																Yes	Yes	German			
		" Sophia	"	F	Daughter	S	March	1907	4	"			German	Canadian	Evangelical																						
		" Effie	"	F	Daughter	S	April	1910	1	"			German	Canadian	Evangelical																						
4	4	Fischer Herman	con 1 lot 16	M	Head	M	August	1871	39	"			German	Canadian	Evangelical	Teamster		No	No	Yes													No	No	German			
		" Martha	"	F	Wife	M	July	1872	28	"			German	Canadian	Evangelical	Home																Yes	Yes	German			
		" Edora	"	F	Daughter	S	Oct	1900	11	"			German	German	Evangelical																						
		" Hannie	"	F	Daughter	S	March	1910	1	"			German	Canadian	Evangelical																						
5	5	Fischer Williamsine	"	F	Head	M	May	1881	29	Germany	1900		German	Canadian	Evangelical	Home																Yes	Yes	German			
		" Anne	"	F	Daughter	S	March	1902	9	"			German	Canadian	Evangelical	Domestic																Yes	Yes	German			
5	6	Lemke August	con 1 lot 18	M	Head	M	July	1862	48	Germany	1881		German	Canadian	Evangelical	Farmer	Blacksmith	No	Yes	Yes				24		60		175				Yes	Yes	German			
		" Ada	"	F	Wife	M	Oct	1862	47	"			German	Canadian	Evangelical	Home																Yes	Yes	German			
		" Mary	"	F	Daughter	S	March	1886	25	"			German	Canadian	Evangelical	Domestic		No	Yes	No	Various farms	4		48		250						Yes	Yes	German			
		" Alvina	"	F	Daughter	S	July	1887	24	"			German	Canadian	Evangelical	Dressmaker		No	Yes	No	At Home	3		48		64						Yes	Yes	German			
		" Herman	"	M	Son	S	Dec	1890	21	"			German	Canadian	Evangelical	Labourer		No	Yes	No	At the Grounds	20		60		160						Yes	Yes	German			
		" John	"	M	Son	S	Jan	1896	15	"			German	Canadian	Evangelical	At Home																Yes	Yes	German			
		" Lorinda	"	F	Daughter	S	March	1897	14	"			German	Canadian	Evangelical	"																Yes	Yes	German			
		" Ellen	"	F	Daughter	S	June	1891	10	"			German	Canadian	Evangelical																	Yes	Yes	German			
		" Edora	"	F	Daughter	S	Oct	1893	7	"			German	Canadian	Evangelical																	Yes	Yes	German			
		" Alice	"	F	Daughter	S	May	1906	5	"			German	Canadian	Evangelical																						
		" Alvin	"	M	Son	S	May	1909	2	"			German	Canadian	Evangelical																						
6	7	Trumpke Alex	con 1 lot 19	M	Head	M	Nov	1874	35	"			German	Canadian	Catholic	Farmer		No	No	Yes													Yes	Yes	German			
		" Ellen	"	F	Wife	M	March	1883	28	Poland	1885		Polish	Canadian	Catholic	Home																Yes	Yes	Polish			
		" Ellen Mary	"	F	Daughter	S	July	1905	5	"			German	Canadian	Catholic																						
		" Lorne	"	M	Son	S	August	1908	2	"			German	Canadian	Catholic																						
7	8	Koerth Frederick	con 1 lot 20	M	Head	M	Sept	1854	56	Germany	1862	1876	German	Canadian	Lutheran	Farmer	Sawmill Worker	No	Yes	Yes								40					Yes	Yes	German			
		" Wilhelmine	"	F	Wife	M	Oct	1854	56	Germany	1871		German	Canadian	Lutheran	None																Yes	Yes	German			
		" Emile	"	M	Son	S	June	1883	27	"			German	Canadian	Lutheran	Work in Lbr	Farm Laborer	Yes	No	No	Lumber Depot	1.5	24	40	10	125	100			2500	600	46.75	Yes	Yes	German			
		" Walter	"	M	Son	S	March	1885	26	"			German	Canada	Lutheran	Labourer		No	Yes	No	Lumber woods	45		60		270							Yes	Yes	German			
		" Anne	"	F	Daughter	S	March	1894	17	"			German	Canadian	Lutheran																						
9	9	Lemke Charles	con 1 lot 21	M	Head	M	Nov	1871	34	"			German	Canadian	Evangelical	Teamster		No	No	Yes										1000		8.65	Yes	Yes	German			
		" Heinnis	"	F	Wife	M	April	1876	35	"			German	German	Evangelical	Care																					
		" Annie	"	F	Daughter	S	March	1897	14	"			German	Canadian	Evangelical	Home																					
		" Laura	"	F	Daughter	S	Sept	1899	12	"			German	Canadian	Evangelical																						
		" Helena	"	F	Daughter	S	July	1906	4	"			German	Canadian	Evangelical																						
		" Ezra	"	M	Son	S	Feb	1908	3	"			German	Canadian	Evangelical																						
		" Frank	"	M	Son	S	March	1908	6	"			German	Canadian	Evangelical																						

SAFETY